

Arad

registrul publicațiilor
periodice la Tribunalul Timiș-
Torontal, sub Nr. 79

4 pagini 2 lei

Ecoul

DIRECTOR:

Ion I. Ștefănescu

REDACTOARE-ȘEFĂ:

Alca Ciura-Ștefănescu

ACTIA ȘI ADMINISTRAȚIA:

Em. Ungureanu, colț cu
Eugen de Savoya, Timișoara

Telefon: 39-36.

...Intr'un timp record, noua ordine românească și-a însemnat viguros prezența în reclădirea temelurilor de viață a teritoriilor desrobite, care au și început să-și recapete înfățișarea unei vieți umane și civilizate".

(„Universul”)

General Ion Antonescu a fost decorat cu „Crucea de cavaler al Crucii de fier” germane

Generalul a remis personal înalta distincție

BERLIN, 7 (Rador) — Cartierul general al Fuhrerului

...în prilejul eliberării Basarabiei de oprirea bolșevică, general și șeful suprem al forțelor armate germane, a decernat conducătorului Statului Român și comandant de căpetenie al forțelor germano-române, general Ion Antonescu, „Crucea de fier al crucii de fier”.

În acest fel, Fuhrerul a ținut să omagieze tapta de arme română care a fost înregistrată în cadrul operațiilor pe frontul de Est, faptă de arme care a fost dusă la bun sfârșit conducerea bravă și curajoasă a generalului Ion Antonescu. Fuhrerul a procedat el însuși la remiterea acestei înalte distincții pe frontul de Sud al teatrului de operațiuni militare pe frontul din Răsărit.

Programa guvernului adresată dlui general Ion Antonescu

BUCUREȘTI, 7 (Rador). — Programul român a adresat generalului Ion Antonescu, conducătorul Statului, cu ocazia înălțării sale în gradul de cavaler al Crucii de fier germane, de către Fuhrerul Marelui Reich, următoarea telegramă: „Domnului general Antonescu. Numele guvernului vă rog

Ce scriu ziarele germane

BERLIN, 7 (Rador) — Comunicatul special german, „Deutsche Allgemeine Zeitung” relevă operațiunile din Basarabia ale conducerii Statului Român. „Berliner Boersen-Zeitung” reproduce și cuvântările ținute cu această ocazie de generalul Antonescu și șeful misiunii germane.

Trupele germane și române comandate de d. general Antonescu

obținut în Ucraina noi succese contra bolșevicilor
Brigada de cavalerie română a capturat numeroase care de luptă tunuri și un transport de muniții

BERLIN, 7 (Rador). — Formațiunile germane și trupe române, comandate de generalul Ion Antonescu, obținut în ziua de 7 august noi succese în Ucraina contra bolșevicilor care s'au așezat în unele părți de război.

...cursul acestor operațiuni, o brigadă de cavalerie română a capturat numeroase care de luptă, tunuri, ca și un transport sovietic de muniții. Bolșevicii au suferit pierderi grave.

Baloane captive sovietice distruse la Petersburg

BERLIN, 7 (Rador). — Un observator al unui avion german de recunoaștere a doborât în flăcări la 5 August, opt baloane captive la Petersburg. Alte șapte baloane captive au fost avizate.

Răspuns postului de radio Londra

BUCUREȘTI. (R) Radio Londra ofensează zilnic România, guvernul și Armata Țării, inventează ciocniri între trupele germane și române, crize economice, revolta populației românești și înjunctiunea germană asupra libertății și onoarei noastre.

Radio Londra să înțeleagă că poporul românesc și armata duc acest război cu toată lealitatea față de armatele Reichului, alături de care luptăm pentru ca să ne recâștigăm pământurile strămoșești și să apărăm civilizația.

Poporul și Armata sunt strâns uniți în jurul Conducătorului. De patru luni România n'a exportat Germania nici un bob de cereale și nici Germania n'a cerut acesteia. Increderea și suveranitatea neamului s'a dovedit prin încredințarea Generalului Antonescu, comandantul armatelor germano-române.

Baronul von Killinger e cel mai loial ministru al unei țări aliate. Germania și Fuhrerul recunosc drepturile noastre teritoriale. Neamul Românesc, sentinela pentru apărarea creștinătății și civilizației, a luptat, luptă azi și va lupta totdeauna pentru libertatea sa pentru credință și onoare.

In 1919 șeful misiunii militare britanice în România spunea: „Ostașii români au învins nevoi supraomenești. Au făcut lucruri de care am rămas înmărmurit. Războiul n'a încetat pentru dvs. căci acum apărați cauza Europei întregi contra primejdiei bolșevismului. Privirile pline de nădejde ale Europei întregi așteaptă asupra dvs.”

Azi Anglia s'a aliat cu dușmanul civilizației, religiei și proprietății care sunt coteritorii noștri și dușmanii lumii.

Radio Londra să nu mai ofenseze soldatul român care moare pentru civilizație.

Presă italiană subliniază:

Problema românilor transnistrieni

va fi rezolvată pe principiul de dreptate rasială preconizat de Duce

ROMA, 7 (Rador). — Ocupându-se de românii transnistrieni, ziarul „Tevere” reproduce statistici din care reiese, că în Ucraina trăiesc un milion două sute mii români.

Autorul este sigur, că problema românilor transnistrieni va fi rezolvată pe principiul de dreptate rasială de Duce.

Intreaga presă anunță înau-

gurarea orei soldaților italieni la radio București.

Un important Consiliu de miniștri în Capitală

S'a instituit o comisie pentru cercetarea concentrărilor și rechizițiilor de muncă — Se va reda progresiv libertatea manifestărilor sportive

București, 7 (Rador). Marți, 5 iulie, s'a ținut un Consiliu de miniștri sub președinția dlui prof. Mihai Antonescu la care au participat toți membrii guvernului. D. prof. Mihai Antonescu a dat îndrumări asupra modului de organizare și asupra regimului sub care vor funcționa camerele de muncă. S'a instituit o comisie pentru cercetarea concentrărilor și rechizițiilor de muncă pentru a nu stânjeni viața economică.

Consiliul a decis să prelungească libera circulație în zona interioară până la ora 24 și să redea progresiv libertatea manifestărilor sportive.

D. general Iacobici a expus situația și activitatea serviciului sanitar al armatei. Consiliul a rezolvat lucrările curete.

Bombardarea Dover-ului

BERLIN, 7 (Rador). — Baterii germane cu tragere lungă din marina războiului, a bombardat Miercuri obiective militare importante din orașul Dover, precum și instalațiile portului cu foarte bune rezultate.

Toți Români și-au dat întâlnire pe Sâmbătă seara 9 August 1941 la **TERASA „EMINESCU“** de sub conducerea domnului **Florian Brânzaș**, din Cluj

Unde publicul va avea prilejul să asculte orchestra virtuosului Luță IOVIȚA cu toți copiii săi
Mâncări gustoase — Bucătărie românească — Mititei delicioși și alte fripturi la grătar
Vinuri din cele mai renumite pivnițe

senator american a declarat:

Statele Unite nu pot să debarce în Europa nedispunând de mijloacele de transport necesare

NEW YORK, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite: Reputatul republican John declară în cuvântarea ținută în fața microfonului, că Statele Unite urmează să ho-ască singure dacă trebuie să intre în războiu. Reputatul a adăugat că: totalitare nu vor ataca Statele Unite, nici și nici dacă Anglia

pierde sau nu războiul. Pe de altă parte a continuat oratorul, Statele Unite nu pot să debarce pe continentul european, intru cât acestea, ca și puterile Axei, nu dispun de mijloacele de transport pe care le-ar necesita o asemenea debarcare.

Numai un procent de 15—20 la sută din populația Statelor Unite este pentru in-

trarea în războiu. Dacă Statele Unite ar intra în conflict, acest eveniment ar fi semnalat unui adevărat haos. Senatorul republican Brocks a ținut deasemeni un discurs la postul de radio difuziune, îndemnând poporul american să protesteze energic contra sforțurilor făcute de guvern menite să târască țara în războiu.

Noile condiții de admitere în școlile de ofițeri activi

BUCUREȘTI, 7 (Rador). — Ministerul Apărării Naționale anunță noile condiții pentru admiterea în școlile de ofițeri activi. Se admite prin concurs la examenul de intrare în școli de ofițeri activi infanterie, artilerie, geniu și geniu și elevii din clasa opta corijenți sub rezerva trecerii

corijenței în toamna acestui an. În școlile de cavalerie, administrație și mecanici înscrierile se termină la 10 August. În școlile de infanterie, artilerie, geniu și geniu și geniu, au fost prelungite până la 18 August. Dispensa de vârstă până la maximum un an, se va adresa ministerului Apărării Naționale.

Intrevederea Roosevelt-Churchill

STOCKHOLM, 7 (Rador). — Agenția „Ștefani” anunță că ziarele suedeze sunt informate de corespondenții lor din Statele Unite, că Roosevelt și Churchill s'ar fi întâlnit pe bordul unui vas în largul coastelor Canelor din Statele Unite, că

Roosevelt și Churchill s'ar fi întâlnit pe bordul unui vas în largul coastelor Canelor din Statele Unite, că nadiene.

Ciocnire între poliția americană și soldați negri

NEW-YORK, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite „Associated Press” anunță din orașul Fayette statul Carolina Nord, că între poliție și mai mulți soldați negri ațiți în concediu,

s'a produs o ciocnire în cursul căreia s'au schimbat focuri de arme. Doi agenți ai poliției și trei negri au fost grav răniți. S'au făcut numeroase arestări.

INFORMAȚIUNI

BONAMENTE: Pe un an 10 lei; pe șase luni — 10 lei; pe trei luni — 150 lei pentru instituții de Stat și întreprinderi particulare 100 lei.

— o —
minerală — cea adevărată — „MAGUS” este un remediu specific contra bolilor de: ac, colici, dispepsii, fiere, icter, malarie, etc. special pentru efectul ei puternic (fără colici), întreține și efectele purgative. Pentru efectul ei considerabil în soluționarea pietrelor la fiere, recomandată de toți specialiștii.

„Magus” — cea adevărată — este de vânzare la „MAGUS” S. A., B-dl. Regele Ferdinand Nr. 1, lângă cofetăria „Bulevard”, spre cazarmă.

este câteva zile se deschide primul magazin românesc — amflat — de măști și marochinărie, firma „HANSA”, proprietar fiind d. Aurelian Lucăci.

pentru întregul material în acest ziar — fără plată sau cu pseudo — răspunde numai d. L. Ștefănescu, director nostru, care e totodată foarte responsabil.

caușionile apei medicinale „MAGUS” sunt așa de mult apreciate am putea-o denumi: apă minerală naturală pentru întreținerea funcțiunii tuturor organelor

care nu poate lipsi dintr-un menaj, spre a fi oriunde îndemână pentru prevenirea, combaterea și vindecarea deranjurilor și dărilor organismului. Vânzare: „MAGUS” S. A., Reg. Ferdinand No. 1, Cofetăria „Bulevard”, Ca-

Domnii învățători sunt rugați a lua cunoștință de următoarele: În Monitorul Oficial No. 175, partea I-a, din 26 Iulie 1941, la pag. 4408, se află publicată Decizia Ministerială, relativă la admiterea de noul elevii în Colegiul Național Militar „Nicolae Filipescu”.

Pentru acest Colegiu, elevii se recrutează dintre cei mai buni absolvenți ai cursului primar (clasele 4, 5 și 6) din întreaga țară având vârsta maximum de 12 ani și 6 luni, socotită la 1 Septembrie a. c.

Ministerul roagă pe d-nii învățători să se conformeze art. 6 din acea Decizie Ministerială sfătuind absolvenții cei mai buni să se înscrie la concurs și ajutându-i la întocmirea actelor.

Apa minerală medicinală „MAGUS” se recomandă în deosebi pentru: înbolnăviri stomacale, înbolnăviri intestinale, suferințe de splină, stările patologice ale ficatului, catare și pietre biliare, protata înbolnăvită, în ginecologie, metabolism anormal și combaterea infecțiilor și a boalelor infecțioase.

De vânzare: „MAGUS” S. A., Bulev. Reg. Ferdinand No. 1 lângă Cofetăria „Bulevard”, spre Cazarmă.

BOSTON, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite: Cercurile americane își

exprimă din ce în ce mai mult nemulțumirea față de modul cum lucrează industria de armament a Angliei.

La seminarul Nifon Mitropolitului înscrierile și reinscrierile pentru toate clasele se fac între 20—30 August a. c.

În clasa I-a sunt 50 de locuri dintre care 6 burse.

Consilierul sanitar din Chișinău anunță pe farmaciștii arienți cari doresc să funcționeze administratori diriginți în farmaciile publice din Basarabia precum și foștii proprietari din această provincie, să se prezinte la Direcția Farmaciilor din ministerul sănătății pentru informații și ordine.

Conform ordinului Ministerului Culturii Naționale și al Cultelor Nr. 155.909 / 941, studenții și studentele facultății de medicină din Buc. pot face „Munca de folos obștească” și la laboratoarele, bibliotecile, clinicele sau alte servicii pendinte de Facultate.

Cei întrebuințați în acest scop, vor fi însă supravegheați de aproape pentru ca munca depusă să fie îndeplinită conștiincios.

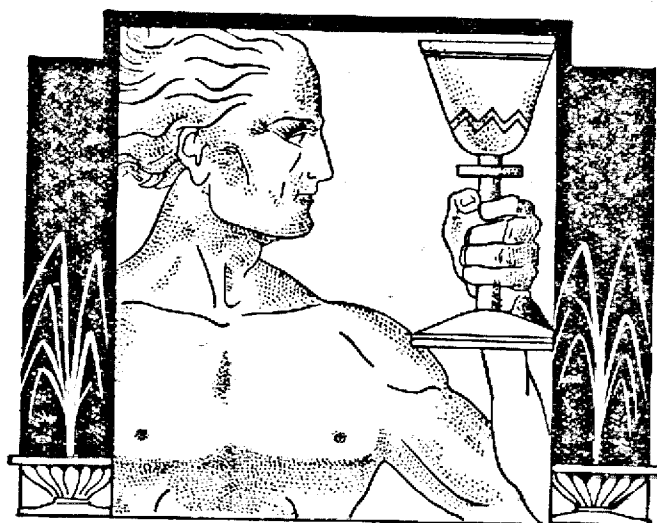
Elevii și elevele, cu domiciliul în Timișoara, ai Academiei de Muzică și Artă dramatică din Cluj în Timișoara, se vor prezenta pentru repartizarea la munca obștească, la Serviciul Tehnic al Municipiului Timișoara.

Incercări de atacuri ale sovietelor respinse cu pierderi enorme

BERLIN, 7 (Rador). — La 5 August o divizie de infanterie germană a respins în sectorul de Nord, atacuri succesive ale sovietelor date cu care blindate. Sunt numeroși morți bolșevici și mii de prizonieri. Au fost distru-

se care blindate și alte arme. Șase care blindate s'au predat intacte. Două regimente sovietice au fost nimicite. Un corp de cavalerie bolșevic a fost pus pe fugă și în parte încercuit.

A sosit adevărata apă minerală medicinală:



Magus
DIN IAZANDA

în sticle originale. De vânzare la: „MAGUS” S. A. B-dl Regele Ferdinand Nr. 1, lângă cofetăria „Bulevard” spre cazarmă

Răspunsul Ducelui la mesajul dlui General Antonescu

BUCUREȘTI, 7 (Rador) — Ducele a răspuns generalului Antonescu la mesajul trimis cu ocazia sosirii trupelor italiene în România.

Exceleței sale Domnului General Ion Antonescu, Comandantul Statului Român, București.

Am apreciat mult, excelența mesajul pe care mi l-ați trimis în momentul sosirii trupelor italiene în România, acum

când războiul împotriva dușmanului civilizației noastre comune întărește amiciția popoarelor noastre.

Doresc să vă reînnoiesc Domniei Voastre și valoroasei armate române salutul meu camaraderesc.

Mussolini

La rândul său Conte Ciano exprimă sentimentele sale de siguranță ale popoului italian în victorie.

Obiective militare importante din sud-estul Angliei atacate de aviația germană

BERLIN, 7 (Rador) — Agenția „DNB” transmite:

Avioane de luptă germane au atacat Miercuri spre Joi obiective militare importante în Sud Estul Insulei engleze cu vădite succese. Pe frontul orien-

tal terenuri de aviație și tabere au fost bombardate cu bune rezultate, deși, timpul a fost defavorabil. Deocamdată nu se cunosc amănunte cu privire la aceste operații aeriene pe frontul Oriental.

America are tendințe imperialiste Viitorul ei nu stă în Europa ci la Vest

NEW-YORK, 7 (Rador) — Agenția „DNB” comunică:

„Associated Press” anunță din Honolulu că deputatul Mass, a declarat cuvântarea ținută că: America ar trebui să devină un imperiu.

Viitorul Americii nu stă în Europa ci la Vest. Dacă Anglia și America ar fi iz-

gonite din Oceanul Pacific, Statele Unite nu ar mai fi decât o națiune agrară de categoria treia. Deputatul a continuat apoi că împotriva războiului modern nu există decât un singur mijloc de apărare, adică prevenirea atacului.

Pentru luptă Finlanda

HELSINKI, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite:

Hakkila președintele dietei finlandeze a declarat discursul ținut în fața lucrătorilor unuia centru industrial, că Finlanda luptă pentru distrugerea comunismului atât în interior cât și în exterior. Finlanda trebuie să aibă

o frontieră bine precizată din punct de vedere geografic și al apărării naționale spre a fi ferită de toate amenințările ce vin dinspre răsărit. Ziarul „Ajan Suuna”, cere ca grupul comunist compus din șase deputați să fie exclus din dieta finlandeză.

Amploarea succeselor germane pe frontul oriental întrec cu mult prevederile cele mai îndrezețe

BERLIN, 7 (Rador). — Presa germană comentează în articolele de fond comunicatele speciale ale Inaltului comandament german de pe lângă cartierul Führerului prin care se confirmă amploarea succeselor dobândite pe frontul Oriental.

Aceste succese, scriu ziarele, nu numai că spulberă iluziile inamicului, ci ele întrec mult prevederile germane cele mai îndrezețe.

Toate ziarele publică fotografiile comandanților victorioși cari au colaborat la această strălucită izbândă

Noui școli primare în Italia

ROMA, 7 (Rador). — În apropierea școlii vor funcționa în Italia 600 noi școli primare. Majoritatea acestor școli

Nevoile provinciilor eliberate Colaborările cari trebuie să adauge acțiunii Statului

BUCUREȘTI, 7 (Rador) — Ziarul „Unirea” publică astăzi următorul articol sub titlul: „Nevoile provinciilor eliberate. Colaborările cari trebuie să se adauge acțiunii Statului”.

Ar trebui volume întregi pentru a zugrăvi pustile lăsate în urma lor de hoardele comuniste gonite din Basarabia.

Reconstruirea, reclamă muncă încordată și grele sacrificii. Nu este numai de reparat și de tămaduit ci totul este de refăcut integral. Statul va pune în cumpănă toate mijloacele de care dispune pentru a accelera opera construcției.

El va face toate sacrificiile posibile, dar pentru o mai deplină izbitire trebuie să fie ne-

apărat ajutat.

Toți românii trebuie să-și dea contribuția lor, potrivit mijloacelor pe cari le au. Și într'un fel ori altul cu muncă lor devotată ori cu celelalte posibilități ale lor, toți românii trebuie să participe la refacerea Basarabiei.

Dăm un examen greu de mândrie și de forță românească, un examen al tăriei conștiinței noastre naționale. Și trebuie să-l trecem cu mare laudă, depășind chiar așteptările, cum le-a depășit viteza noastră oștire în marea luptă de pe frontul Răsăritean. Pe măsura sacrificiilor pe cari vom ști să le facem se va așterne și se va consolida

viața românească a provinciilor eliberate. Dar reconstruirea înflorirea lor vor fi binefăcătoare și vor asigura prosperitatea în regiile țării, ceea ce înseamnă prin acțiunea noastră de sprijinire vom fi contribuit la propria noastră înflorire. Așa facem, deci datoria, cu ea pe care-l poruncește marea ceasului de față. Să fim prezente în rânduri compacte, la chemare de colaborare pentru refacerea teritoriilor pustite de hoardele comuniste, conștinți că dacă ni se cer astfel, un mic sacrificii, ni se face noarea incolonării în transilvaniei mari biruințe românești cine nu va fi mândru să participe din oastea acestei victorie

U.S.A. a „desghețat” mai multe milioane dolari pentru plata comenzilor sovietice încredințate industriei americane

WASHINGTON, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite: „Associated Press” anunță că guvernul Statelor Unite a „desghețat” mai multe mi-

lioane dolari pentru a se plăti comenzile sovietice încredințate industriei americane.

Cifra exactă a sumelor

„desghețate” nu este comunicată intrucât cercurile competente declară, că vorba de „un secret ordinar”.

Aviația engleză

continuă să bombardeze populația civilă din Germania

BERLIN, 7 (Rador). — Avioane engleze de bombardament au aruncat Miercuri spre Joi deasupra Germaniei de vest și sud vest, bombe, pricinuind pagube de mică importanță.

În rândurile populației civile sunt câțiva morți și răniți.

Din informațiile primite până Joi dimineața, un avion englez a fost doborât de avioanele germane de vânătoare.

D. Duff Coper va pleca la New-York și în Extremul Orient, într-o misiune specială

AMSTERDAM, 7 (Rador). — Agenția „DNB” transmite: O telegramă primită la Lisabona de agenția „Reuter” anunță, că d. Duff Coper va pleca în curând cu avionul la New-York unde va rămâne circa zece zile

mai înainte de a merge în misiunea specială în Extremul Orient. În timpul șederii sale în Statele Unite, Duff Coper face o vizită la departamentul de Stat.

Diplomații din Moscova plecați în loc necunoscut

BERLIN, 7 (Rador). — Ca răspuns la o întrebare pusă de corespondenții presei străine, s'a confirmat Miercuri din izvor german că numeroși diplomați acreditați la Kremlin au și părăsit Moscova.

Nu se știe unde a fost fixată noua lor rezidență.

Prizonieri francezi liberați de germani

VICHY, 7 (Rador) — Agenția „DNB” transmite: Un tren venind din Germania cu 750 prizonieri din boiu, francezi, care au fost și în libertate, au sosit în așul la Lyon.

Citiți și răspândiți

„E C O U L”

ziar de curaj românesc